



**Na'o Le Ofisa E Fa'aaogaina**

|                            |                   |                                 |                    |                                  |
|----------------------------|-------------------|---------------------------------|--------------------|----------------------------------|
| Student Alpha Key/Other ID | School Entry Date | Most Recent District Entry Date | Medical Alert      | Bus Route<br>AM PM               |
| Locker Number              | Teacher Name      | Advisor name                    | Nurse Verification | Student Internet Use Restriction |

## FA'AMATALAGA O LE TAMAITITI A'OGA

|  |   |   |                     |                            |
|--|---|---|---------------------|----------------------------|
| <b>IGOA O LE TAMAITITI A'OGA:</b> Fa'ai'u  |   | <b>Igoa Muamua</b>  | <b>Igoa Lonalua</b> | <b>Isi Igoa e iloa ai:</b> |
| <b>ASO FANAU</b> (mm/dd/yyyy)  | <b>ITUPĀ</b> (mata mai)<br><input type="checkbox"/> Tane <input type="checkbox"/> Fafine <input type="checkbox"/> X | <b>MEA NA FANAU AI</b> (A'ai, Setete, Atunu'u)  |                     | <b>MAUALUGA O VASEGA</b>   |
| <b>AUGATAGATA/TAGATANU'U</b><br>Fa'amolemole fa'aaoga le pepa "Aoina o Fa'amatalaga O Augatagata ma Tagatanu'u"  |   | <b>SU'ESU'EGA O GAGANA I LE FALE</b>  |                     |                            |
| <b>IGOA O LE A'OGA MULIMULI MA LE VASEGA SA AUAI</b>   |   | 1. O le a (le) (ni) gagana e manana'o ai lou aiga e fia feso'ota'i ai ma le a'oga?<br>_____   |                     |                            |
| <b>IGOA O LE ITUMALO A'OGA SA AUAI</b><br>Fa'amolemole tau mai le tuatusi, a'ai, setete, zip   |   | 2. O le a le gagana na a'oa'oina muamua ai lau tamaititi a'oga? _____   |                     |                            |
| <b>E IAI LAVA SE TAIMI NA AUAI ATU AI LE TAMAITITI A'OGA I A'OGA O NORTH THURSTON</b> (talu mai le 1999) <input type="checkbox"/> Leai <input type="checkbox"/> Ioe<br>Afai e ioe, fa'amolemole tau mai le igoa ole a'oga ma le aso mulimuli (masina/tausaga): |   | 3. O le a le gagana e fa'aaoga i le tele o le taimi e LAU TAMAITITI A'OGA i le fale? _____  |                     |                            |
| Sa iai se isi igoa e ese mai na fa'aaogaina e le tamaititi a'oga sa resitala ai muamua i le NTPS? <input type="checkbox"/> Leai <input type="checkbox"/> Ioe   |   | 4. O le a le gagana muamua e fa'aaoga i le fale, e tusa lava po o le a le gagana e tautala ai lau tamaititi a'oga?<br>_____   |                     |                            |
| Afai e ioe, fa'amolemole tu'u mai le igoa atoa sa lesitala muamua ai le tamaititi i lalo:  |   | 5. Pe na maua ea e lau tamaititi a'oga se fesoasoani i le atina'eina o le gagana Igilisi i se a'oga muamua?<br><input type="checkbox"/> Leai <input type="checkbox"/> Ioe <input type="checkbox"/> Lē mautinoa  |                     |                            |
|  |   | 6. O le a le atunu'u na fanau ai lau tamaititi a'oga? _____   |                     |                            |
|  |   | 7. Pe na maua ea lau tamaititi a'oga ni a'oa'oga aloa'ia mo A'oga Fa'ata'ita'i – Vasega 12 (K-12)* i fafo atu o le lunaite Setete? <input type="checkbox"/> Leai <input type="checkbox"/> Ioe Afai e ioe, numera o masina (tasi tausaga a'oga = 10 masina): _____<br>Gagana o Lesoga: _____ |                     |                            |
|  |   | * A'oa'oga aloa'ia e le aofia ai tolouapiga a tagata sulufa'i po'o isi polokalame a'oa'oga e le'i fa'atagaina mo tamaiti.   |                     |                            |
|  |   | 8. O anafea na mua'i a'oga ai lau tamaititi a'oga i a'oga i totonu o le US (K-12)? (mm/dd/yyyy)   |                     |                            |
|  |   | 9. E iai se feso'otaiga a matua po'o matua o matua i tagata o le Ituiga O Initia Amerika? <input type="checkbox"/> Leai <input type="checkbox"/> Ioe  |                     |                            |

## FA'AMATALAGA O AIGA MUAMUA – Matua/Matua Tausi o le Tamaititi A'oga (o fea e nofo ai le tamaititi a'oga)

|  |  |   |   |
|--|--|---|---|
| <b>MATUA TAUSI 1</b> Muamua– TOTINO O AIGA MUAMUA<br>Fa'ai'u Igoa Muamua Igoa Lonalua  | <b>O LE FAIĀ O MATUA TAUSI 1 MUAMUA MA LE TAMAITITI A'OGA</b><br><input type="checkbox"/> Tinā <input type="checkbox"/> Tamā<br><input type="checkbox"/> Tinā Fai <input type="checkbox"/> Tamā Fai<br><input type="checkbox"/> Tinā o matua <input type="checkbox"/> Tamā o matua<br><input type="checkbox"/> Matua Tausi <input type="checkbox"/> Matagaluega <input type="checkbox"/> O ita nei<br><input type="checkbox"/> O isi faiā _____  | <b>TELEFONI #1 Telefoni Fale</b>  | Maka pe a lē lisiina <input type="checkbox"/>                                 |
| O se matua tausī e faigaluega a le militeli po'o meatotino a le feterale?<br><input type="checkbox"/> Leai <input type="checkbox"/> Ioe, Lālā/Nofoaga _____              |  | <b>TELEFONI #2 Matua Tausi 1</b>  | <input type="checkbox"/> Galuega<br><input type="checkbox"/> Telefoni Seliula |
| <b>MATUA TAUSI 1 TUATUSI IMELI</b>   |  | <b>TELEFONI #3 Matua Tausi 1</b>  | <input type="checkbox"/> Galuega<br><input type="checkbox"/> Telefoni Seliula |
| <b>TUATUSI FALE</b>  | Auala, # o le fale   | A'ai Setete Zip   |   |
| <b>TUATUSI O MELI</b><br>Peafai e ese  | Auala, # o le fale   | A'ai Setete Zip   |   |
| <b>MATUA TAUSI 2</b> Muamua– TOTINO O AIGA MUAMUA<br>Fa'ai'u Igoa Muamua Igoa Lonalua  | <b>O LE FAIĀ O MATUA TAUSI 2 LONALUA MA LE TAMAITITI A'OGA</b><br><input type="checkbox"/> Tinā <input type="checkbox"/> Tamā<br><input type="checkbox"/> Tinā Fai <input type="checkbox"/> Tamā Fai<br><input type="checkbox"/> Tinā o matua <input type="checkbox"/> Tamā o matua<br><input type="checkbox"/> Matua Tausi <input type="checkbox"/> Matagaluega <input type="checkbox"/> O ita nei<br><input type="checkbox"/> O isi faiā _____ | <b>TELEFONI #4 Matua Tausi 2</b>  | <input type="checkbox"/> Galuega<br><input type="checkbox"/> Telefoni Seliula |
| O se matua tausī e faigaluega a le militeli po'o meatotino a le feterale?<br><input type="checkbox"/> Leai <input type="checkbox"/> Ioe, Lālā/Nofoaga _____              |  | <b>TELEFONI #5 Matua Tausi 2</b>  | <input type="checkbox"/> Galuega<br><input type="checkbox"/> Telefoni Seliula |
| <b>MATUA TAUSI 2 TUATUSI IMELI</b>   |  | <b>TELEFONI #6 Matua Tausi 2</b>  | <input type="checkbox"/> O isi  |
| <b>GAGANA MUAMUA E TAUTALA AI MATUA/MATUA TAUSI</b><br>(peafai e ese mai ma le Igilisi)<br>Matua Tausi 1 _____<br>Matua Tausi 2 _____                                    | E mana'omia se fa'amatalaupū e te feso'ota'i ma le faia'oga a lau tamaititi a'oga?<br><input type="checkbox"/> Leai <input type="checkbox"/> Ioe   | E mana'omia se fa'amatala i saina e feso'ota'i ai ma le faia'oga a lau tamaititi a'oga?<br><input type="checkbox"/> Leai <input type="checkbox"/> Ioe |   |
| O iai se sui o lenei aiga e faigaluega i le NTPS? <input type="checkbox"/> Leai <input type="checkbox"/> Ioe<br>Afai e Ioe, (le) Igoa atoa o le tagata faigaluega: _____ | E iai se tamaititi a'oga o totino o lenei aiga sa a'oga muamua i le NTPS? <input type="checkbox"/> Leai <input type="checkbox"/> Ioe<br>Afai e Ioe, (le) igoa atoa o le tamaititi a'oga: _____   |   |   |

**FA'AMATALAGA O TAMAITITI A'OGA - POLOKALAMA FA'APITOA**

E iai se taimi na toe ave ai se vasega a lau tamaititi a'oga (taofia i tua)?  Leai  Ioe Afai e ioe, o le a le vasega? \_\_\_\_\_

E iai se taimi na agavaa lau tamaititi a'oga pe na resitala i se polokalama o A'oa'oga Faapitoe?  Leai  Ioe Afai e ioe, o iai i le taimi nei se IEP?  Leai  Ioe

E iai se taimi na agava'a lau tamaititi a'oga mo pe na iai se 504 Plan?  Leai  Ioe Afai e ioe, o iai i le taimi nei se 504 Plan?  Leai  Ioe

E iai se taimi na auai atu ai lau tamaititi a'oga i le:  Title  LAP  Fa'ameaalofaina/Maualuga Taumafaiga  ELL  Isi \_\_\_\_\_

Na resitala lau tamaititi a'oga i le:  Fa'ili  Aaufepese  Fa'ili Tetele Afai ioe, e manana'o e fa'auau?  Leai  Ioe

**FA'AMATALAGA O TAMAITITI A'OGA – AUAI I VASEGA MA FA'ATONUTONUINA**

E iai se taimi na fa'amalōlō ai lau tamaititi a'oga ona o se solitulafono tau auupega?  Leai  Ioe

Pe na auai lau tamaititi a'oga i se fa'amasinoga ona o le Becca Bill?  Leai  Ioe

E te nofo t totonu o le itumalo o a'oga a le North Thurston Public Schools?  Leai  Ioe

Afai e leai, o le fea o itumalo? \_\_\_\_\_ Nofo A'oga? \_\_\_\_\_

E iai se taimi muamua na auai atu ai lau tamaititi a'oga i se a'oga o le setete o WA?  Leai  Ioe Afai e ioe, le a le itumalo lata mai na resitala i le: \_\_\_\_\_

**FA'AMATALAGA O LE TAMAITITI A'OGA – AIGA**

| FA'AMOLEMOLE IA LISI MAI ISI OU USOGA O LO'O A'O'OGA I A'OGA A LE NORTH THURSTON PUBLIC SCHOOLS | A'oga | Vasega | Na'o le ofisa e fa'aaogaina Tulaga o Mea'ai |
|---|-------|--------|---|
| Fa'ai'u Igoa Muamua   |       |        |   |
|   |       |        |   |
|   |       |        |   |
|   |       |        |   |

E iai se fuafuaga o le tausī-fa'atasi po'o fa'amatua o iai i le taimi nei?  Leai  Ioe Afai e ioe, e tatau ona iai le fuafuaga i faila a le a'oga e fa'amalosia ai.

E iai se fa'atonuga fa'asa o fa'amalosia i le taimi nei?  Leai  Ioe Afai e ioe, e tatau ona iai pepa fa'aletulafono i faila a le a'oga e fa'amalosia ai.

Fa'atonuga Fa'asa e fa'asaga ia ai?  Tinā  Tamā  Isi \_\_\_\_\_

**FA'AMATALAGA O TOTINO O LE AIGA LONALUA – Matua/Tagata Tausi o le Tamaititi A'oga (E LĒ o nonofo tumau ma le tamaititi a'oga)**

|  |  |                                     |   |
|--|--|-------------------------------------|---|
| MATUA TAUSI TULAGALUA 1 – TOTINO O LE AIGA LONALUA<br>Fa'ai'u Igoa Muamua Igoa Lonalua   | <b>O LE FAIĀ O MATUA TAUSI TULAGALUA 1 MA LE TAMAITITI A'OGA</b><br><input type="checkbox"/> Tinā <input type="checkbox"/> Tamā<br><input type="checkbox"/> Tinā Fai <input type="checkbox"/> Tamā Fai<br><input type="checkbox"/> Tinā o matua <input type="checkbox"/> Tamā o matua<br><input type="checkbox"/> Matua Tausi <input type="checkbox"/> Matagaluega <input type="checkbox"/> O ita nei<br><input type="checkbox"/> O isi faia _____ | TELEFONI #1 Telefoni Fale           | Maka pe a lē lisiina <input type="checkbox"/>                                 |
| O se matua tausī e faigaluega a le militeli po'o meatotino a le federale?<br><input type="checkbox"/> Leai <input type="checkbox"/> Ioe, Lālā/Nofoaga                    |  | TELEFONI #2 Matua Tausi Tulagalua 1 | <input type="checkbox"/> Galuega<br><input type="checkbox"/> Telefoni Seliula |
| <b>MATUA TAUSI TULAGALUA 1 TUATUSI IMELI</b>   |  | TELEFONI #3 Matua Tausi Tulagalua 1 | <input type="checkbox"/> Galuega<br><input type="checkbox"/> Telefoni Seliula |
| <b>TUATUSI NOFOMAU</b><br><i>Auala, # o le fale</i>  |  | A'ai Setete Zip                     |   |
| <b>TUATUSI MO MELI</b><br>Peafai e ese   |  | A'ai Setete Zip                     |   |
| MATUA TAUSI TULAGALUA 2 – TOTINO O LE AIGA LONALUA<br>Fa'ai'u Igoa Muamua MI   | <b>O LE FAIĀ O MATUA TAUSI TULAGALUA 2 MA LE TAMAITITI A'OGA</b><br><input type="checkbox"/> Tinā <input type="checkbox"/> Tamā<br><input type="checkbox"/> Tinā Fai <input type="checkbox"/> Tamā Fai<br><input type="checkbox"/> Tinā o matua <input type="checkbox"/> Tamā o matua<br><input type="checkbox"/> Matua Tausi <input type="checkbox"/> Matagaluega <input type="checkbox"/> O ita nei<br><input type="checkbox"/> O isi faia _____ | TELEFONI #4 Matua Tausi Tulagalua 2 | <input type="checkbox"/> Galuega<br><input type="checkbox"/> Telefoni Seliula |
| O se matua tausī e faigaluega a le militeli po'o meatotino a le federale?<br><input type="checkbox"/> Leai <input type="checkbox"/> Ioe, Lālā/Nofoaga                    |  | TELEFONI #5 Matua Tausi Tulagalua 2 | <input type="checkbox"/> Galuega<br><input type="checkbox"/> Telefoni Seliula |
| <b>MATUA TAUSI TULAGALUA 2 TUATUSI IMELI</b>   |  | TELEFONI #6 Matua Tausi Tulagalua 2 | <input type="checkbox"/> O isi  |
| TALOSAGA MO MELI FA'AOPOPO MO TOTINO O LE AIGA LONALUA? (Ripoti o togi, ma isi) <input type="checkbox"/> Leai <input type="checkbox"/> Ioe                               |  |                                     |   |
| E iai se sui o totino o lenei aiga e faigaluega i le NTPS? <input type="checkbox"/> Leai <input type="checkbox"/> Ioe Afai e ioe, (le) Igoa atoa o le tagata faigaluega: | E iai se tamaititi a'oga o totino o lenei aiga sa a'oga muamua i le NTPS? <input type="checkbox"/> Leai <input type="checkbox"/> Ioe Afai e ioe, (le) Igoa atoa o le tamaititi a'oga:  |                                     |   |

Igoa o tamaiti aoga, tuatusi, ma nisi fa'amatalaga mo le Fa'asoina O Fa'amatalaga. E mafai e matua i tausaga ta'itasi ona fa'asaina le tatalaina atu o nei fa'amatalaga e ala i se fa'aaliga tusitusia i le a'oga a'o le'i o'o i le aso 1 o Oketopa po'o totonu o le sefulu (10) aso pe a tuai ona resitala. (Gaioga Itumalo 3231P)

FA'AMAONIGA O FA'AMATALAGA: O nei fa'amatalaga i luga o lenei pepa e moni ma sa'o e tusa ai ma le aso nei. Ou te malamalama o ni fa'amatalaga tau fa'asese ina ia mafai ai ona resitalaina pe tofiaina ai e ono mafua ai ona fa'aleaogaina o le resitalaina o le tamaititi a'oga po'o le tofiaina ai mo se a'oga i a'oga a le North Thurston Public Schools.

Saini o Matua/Matua Tausi: \_\_\_\_\_ Aso: \_\_\_\_\_

# NTPS Aoina o Fa'amatalaga O Augatagata ma Tagatanu'u



## Aisea matou te mana'omia ai nei fa'amatalaga?

E mana'omia e le Setete o Uosigitone itumalo a'oga e aoina mai nei fa'amatalaga, e fa'ataua i le [Race and Ethnicity Student Data Taskforce](#). O fa'amatalaga o aoina o le a su'esu'eina ina ia mautinoa o lo'o matou tu'uina atu punaoa ma avanoa tutusa mo a tatou tamaiti a'oga uma. E puipuia e le Family Educational Rights and Privacy Act le lē faalauaiteleina o nei fa'amatalaga.

## O le a mea e mana'omia?

Fa'amolemole **fa'atumu la'asaga uma nei e 3** o leni su'esu'ega mo tamaititi a'oga *ta'itasi*, ia mautinoa o filifili **fa'atasi** lou tagatanu'u ma lou augatagata. E tusa ai ma le U.S Department of Education, e tatau i tamaiti a'oga uma ona iai sona tagatanuu (step 2) **MA** tasi pe sili atu ni augatagata (la'asaga 3) ua tofia. Afai e lē taliina e matua/matua tausī i fesili uma o lo'o i lalo, o le a iai le tagata faigaluega a le a'oga o le a fa'atinoina le fa'atonuga a le feterale i se fa'agasologa e ta'ua o le Observer Identification.

## La'asaga 1 – Fa'amatalaga O le Tamaititi A'oga

|  |                           |                  |
|--|---------------------------|------------------|
| Fa'ai'u  | Igoa Muamua               | Igoa Lonalua     |
| Aso Fanau(mm/dd/yyyy)                          | Itupā                     | Vasega           |
| Matua/Igoa o Matua Tausi (fa'amolemole lolomi) | Saini a Matua/Matua Tausi | Aso (mm/dd/yyyy) |

## La'asaga 2 – Filifili le Tagatanu'u o le Tamaititi A'oga

E tupuaga mai lau tamaititi a'oga mai tagata Hispanic po'o le Latino? Fa'amolemole maka uma mea e talafeagai

|   |                                      |                                       |   |
|---|--------------------------------------|---------------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> Not Hispanic/Latino        | <input type="checkbox"/> Costa Rican | <input type="checkbox"/> Mexican      | <input type="checkbox"/> Salvadorian                      |
| <input type="checkbox"/> Hispanic                   | <input type="checkbox"/> Cuban       | <input type="checkbox"/> Mestizo      | <input type="checkbox"/> Spaniard                         |
| <input type="checkbox"/> Argentine                  | <input type="checkbox"/> Dominican   | <input type="checkbox"/> Native       | <input type="checkbox"/> Surinamese                       |
| <input type="checkbox"/> Bolivian                   | <input type="checkbox"/> Ecuadorian  | <input type="checkbox"/> Nicaraguan   | <input type="checkbox"/> Uruguayan                        |
| <input type="checkbox"/> Brazilian                  | <input type="checkbox"/> Guatemalan  | <input type="checkbox"/> Panamanian   | <input type="checkbox"/> Venezuelan                       |
| <input type="checkbox"/> Chicano (Mexican American) | <input type="checkbox"/> Guyanese    | <input type="checkbox"/> Paraguayan   | <input type="checkbox"/> Other Hispanic/Latino (Write in) |
| <input type="checkbox"/> Chilean                    | <input type="checkbox"/> Honduran    | <input type="checkbox"/> Peruvian     |   |
| <input type="checkbox"/> Colombian                  | <input type="checkbox"/> Jamaican    | <input type="checkbox"/> Puerto Rican |   |

## La'asaga 3 – Filifili le Augatagata o le Tamaititi A'oga

O le a (le) ituaiga e te manatu e tupuga mai ai lau tamaititi aoga? Fa'amolemole maka uma mea e talafeagai

| Initia Amerika/Tagatanuu o Alaska/Ituaiga o le Setete o Uosigitone.            |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Initia Amerika/Tagatanuu o Alaska                     | <input type="checkbox"/> Port Gamble S'Klallam Tribe  |
| <input type="checkbox"/> Alaska Native (Write in)                              | <input type="checkbox"/> Puyallup Tribe of Puyallup Reservation                               |
| <input type="checkbox"/> American Indian (Write in)                            | <input type="checkbox"/> Quileute Tribe of the Quileute Reservation                           |
| <b>Washington State Tribes</b>   | <input type="checkbox"/> Quinault Indian Nation   |
| <input type="checkbox"/> Chinook Tribe   | <input type="checkbox"/> Samish Indian Nation   |
| <input type="checkbox"/> Confederated Tribes and Bands of the Yakama Nation    | <input type="checkbox"/> Sauk-Suiattle Indian Tribe of WA                                     |
| <input type="checkbox"/> Confederated Tribes of the Chehalis Reservation       | <input type="checkbox"/> Shoalwater Bay Indian Tribe of the Shoalwater Bay Indian Reservation |
| <input type="checkbox"/> Confederated Tribes of the Colville Reservation       | <input type="checkbox"/> Skokomish Indian Tribe   |
| <input type="checkbox"/> Cowlitz Indian Tribe                                  | <input type="checkbox"/> Snohomish Tribe  |
| <input type="checkbox"/> Duwamish Tribe  | <input type="checkbox"/> Snoqualmie Indian Tribe  |
| <input type="checkbox"/> Hoh Indian Tribe                                      | <input type="checkbox"/> Snoqualmoo Tribe   |
| <input type="checkbox"/> Jamestown S'Klallam Tribe                             | <input type="checkbox"/> Spokane Tribe of the Spokane Res.                                    |
| <input type="checkbox"/> Kalispel Indian Community of the Kalispel Reservation | <input type="checkbox"/> Squaxin Island Tribe of the Squaxin Island Reservation               |
| <input type="checkbox"/> Kikiallus Indian Nation                               | <input type="checkbox"/> Steilacoom Tribe   |
| <input type="checkbox"/> Lower Elwha Tribal Community                          | <input type="checkbox"/> Stillaguamish Tribe of Indians of Washington                         |
| <input type="checkbox"/> Lummi Tribe of the Lummi Reservation                  | <input type="checkbox"/> Suquamish Indian Tribe of the Port Madison Reservation               |
| <input type="checkbox"/> Makah Indian Tribe of the Makah Indian Reservation    | <input type="checkbox"/> Swinomish Indian Tribal Community                                    |
| <input type="checkbox"/> Marietta Band of Nooksack Tribe                       | <input type="checkbox"/> Tulalip Tribes of Washington   |
| <input type="checkbox"/> Muckleshoot Indian Tribe                              |   |
| <input type="checkbox"/> Nisqually Indian Tribe                                |   |
| <input type="checkbox"/> Nooksack Indian Tribe of Washington                   |   |

| Asia                                     |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Asia            | <input type="checkbox"/> Malaysian       |
| <input type="checkbox"/> Initia Asia     | <input type="checkbox"/> Mien            |
| <input type="checkbox"/> Bangladeshi     | <input type="checkbox"/> Mongolian       |
| <input type="checkbox"/> Bhutanese       | <input type="checkbox"/> Nepali          |
| <input type="checkbox"/> Burmese/Myanmar | <input type="checkbox"/> Okinaua         |
| <input type="checkbox"/> Cambodian/Khmer | <input type="checkbox"/> Pakisitani      |
| <input type="checkbox"/> Cham            | <input type="checkbox"/> Punjabi         |
| <input type="checkbox"/> Saina           | <input type="checkbox"/> Singaporean     |
| <input type="checkbox"/> Filipino        | <input type="checkbox"/> Sri Lankan      |
| <input type="checkbox"/> Hmong           | <input type="checkbox"/> Taiwanese       |
| <input type="checkbox"/> Indonesian      | <input type="checkbox"/> Thai            |
| <input type="checkbox"/> Sapani          | <input type="checkbox"/> Tibetan         |
| <input type="checkbox"/> Kolea           | <input type="checkbox"/> Vietnamese      |
| <input type="checkbox"/> Lao             | <input type="checkbox"/> Asia (tusi mai) |

| Tagatanuu o Hawaii/Isi Tagata o le Pasefika                          |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Tagatanuu o Hawaii/Isi Tagata o le Pasefika | <input type="checkbox"/> Palau                      |
|  | <input type="checkbox"/> Papua                      |
| <input type="checkbox"/> Tagata Pasefika                             | <input type="checkbox"/> Pohpeian                   |
| <input type="checkbox"/> Carolinian                                  | <input type="checkbox"/> Samoa                      |
| <input type="checkbox"/> Chamorro                                    | <input type="checkbox"/> Tagata Solomona            |
| <input type="checkbox"/> Chuukese                                    | <input type="checkbox"/> Tahiti                     |
| <input type="checkbox"/> Fiti  | <input type="checkbox"/> Tokelau                    |
| <input type="checkbox"/> Kiripati/Gilbertese                         | <input type="checkbox"/> Toga                       |
| <input type="checkbox"/> Kosraean                                    | <input type="checkbox"/> Tuvalu                     |
| <input type="checkbox"/> Maori                                       | <input type="checkbox"/> Yapese                     |
| <input type="checkbox"/> Marshallese                                 | <input type="checkbox"/> Tagata Pasefika (tusi mai) |
| <input type="checkbox"/> Tagata Hawaii                               |   |
| <input type="checkbox"/> Ni-Vanuatu                                  |   |

| Tagata Papa'e/Tagata Eropa I Sasa'e/Aferika I Sasa'e Ma Mātu Tutotonu |  |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Tagata Papae                                 | <input type="checkbox"/> Emirati                   |
| <input type="checkbox"/> Tagata Papae (tusi mai)                      | <input type="checkbox"/> Iranian                   |
|   | <input type="checkbox"/> Iraqi                     |
| <input type="checkbox"/> Eropa i Sasae                                | <input type="checkbox"/> Isaraelu                  |
| <input type="checkbox"/> Bosnian                                      | <input type="checkbox"/> Jordanian                 |
| <input type="checkbox"/> Herzegovinian                                | <input type="checkbox"/> Kurdish                   |
| <input type="checkbox"/> Polish                                       | <input type="checkbox"/> Kuwaiti                   |
| <input type="checkbox"/> Romanian                                     | <input type="checkbox"/> Lapanona                  |
| <input type="checkbox"/> Lusia  | <input type="checkbox"/> Libyan                    |
| <input type="checkbox"/> Ukrainian                                    | <input type="checkbox"/> Moroccan                  |
| <input type="checkbox"/> Eropa i Sasae (tusi mai)                     | <input type="checkbox"/> Omani                     |
|   | <input type="checkbox"/> Palesitina                |
| <input type="checkbox"/> Sasae Tutotonu & Aferika i Matu              | <input type="checkbox"/> Qatari                    |
| <input type="checkbox"/> Algerian                                     | <input type="checkbox"/> Saudi Arabian             |
| <input type="checkbox"/> Amazigh or Berber                            | <input type="checkbox"/> Suria                     |
| <input type="checkbox"/> Arapi  | <input type="checkbox"/> Tunisian                  |
| <input type="checkbox"/> Asuria                                       | <input type="checkbox"/> Yemeni                    |
| <input type="checkbox"/> Bahraini                                     | <input type="checkbox"/> Sasae Tutotonu (tusi mai) |
| <input type="checkbox"/> Bedouin                                      |  |
| <input type="checkbox"/> Chaldean                                     | <input type="checkbox"/> Aferika i Matu (tusi mai) |
| <input type="checkbox"/> Copt   |  |
| <input type="checkbox"/> Druze  |  |
| <input type="checkbox"/> Aikupito                                     |  |

| Tagata Uli/Aferika/Caribbean/Eleni Amerika          |  |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Tagata Uli/Aferika Amerika | <input type="checkbox"/> Eleni Amerika |

|   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Aferika Amerika                                | <input type="checkbox"/> Argentine                                    |
| <input type="checkbox"/> Kanata Aferika                                 | <input type="checkbox"/> Belizean                                     |
| <input type="checkbox"/> Uliuli (tusi mai)                              | <input type="checkbox"/> Bolivian                                     |
|   | <input type="checkbox"/> Brazilian                                    |
| <b>Caribbean</b>  | <input type="checkbox"/> Chilean                                      |
| <input type="checkbox"/> Anguillan                                      | <input type="checkbox"/> Colombian                                    |
| <input type="checkbox"/> Antiguan                                       | <input type="checkbox"/> Costa Rican                                  |
| <input type="checkbox"/> Bahamian                                       | <input type="checkbox"/> Ecuadorian                                   |
| <input type="checkbox"/> Barbadian                                      | <input type="checkbox"/> El Salvadoran                                |
| <input type="checkbox"/> Barthélemois/Barthélemoises (Saint Barthélemy) | <input type="checkbox"/> Falkland Islander                            |
|   | <input type="checkbox"/> French Guianese                              |
| <input type="checkbox"/> British Virgin Islander                        | <input type="checkbox"/> Guatemalan                                   |
| <input type="checkbox"/> Caymanian (Cayman Island)                      | <input type="checkbox"/> Guyanese                                     |
| <input type="checkbox"/> Cuba Dominican                                 | <input type="checkbox"/> Honduran                                     |
| <input type="checkbox"/> Dominican (Dominican Republic)                 | <input type="checkbox"/> Mexican                                      |
| <input type="checkbox"/> Dutch Antillean (Netherlands Antilles)         | <input type="checkbox"/> Nicaraguan                                   |
| <input type="checkbox"/> Grenadian                                      | <input type="checkbox"/> Panamanian                                   |
| <input type="checkbox"/> Guadeloupian                                   | <input type="checkbox"/> Paraguayan                                   |
| <input type="checkbox"/> Haitian  | <input type="checkbox"/> Peruvian                                     |
| <input type="checkbox"/> Jamaican                                       | <input type="checkbox"/> South Georgia and the South Sandwich Islands |
| <input type="checkbox"/> Martiniquais/Martiniquaise                     |   |
| <input type="checkbox"/> Montserratian                                  | <input type="checkbox"/> Surinamese                                   |
| <input type="checkbox"/> Puerto Rican                                   | <input type="checkbox"/> Uruguayan                                    |
| <input type="checkbox"/> Caribbean (Write in)                           | <input type="checkbox"/> Venezuelan                                   |
|   | <input type="checkbox"/> Eleni Amerika (tusi mai)                     |
| <b>Aferika Tutotonu</b>   | <b>Aferika i Saute</b>  |
| <input type="checkbox"/> Angolan  | <input type="checkbox"/> Botswanan                                    |
| <input type="checkbox"/> Cameroonian                                    | <input type="checkbox"/> Mosotho (Lesotho)                            |
| <input type="checkbox"/> Central African (Central African Rep)          | <input type="checkbox"/> Namibian                                     |
| <input type="checkbox"/> Chadian  | <input type="checkbox"/> Aferika i Saute                              |
| <input type="checkbox"/> Congolese (Republic of the Congo)              | <input type="checkbox"/> Swazi  |
| <input type="checkbox"/> Congolese (Democratic Republic of the Congo)   | <input type="checkbox"/> Aferika i Saute (tusi mai)                   |
| <input type="checkbox"/> Equatorial Guinean                             |   |
| <input type="checkbox"/> Gabonese                                       |   |
| <input type="checkbox"/> São Tomé                                       |   |
| <input type="checkbox"/> Principe                                       |   |
| <input type="checkbox"/> Aferika Tutotonu (tusi mai)                    |   |
| <b>Aferika I Sasae</b>  | <b>Aferika I Sisifo</b>   |
| <input type="checkbox"/> Burundian                                      | <input type="checkbox"/> Beninese                                     |
| <input type="checkbox"/> Comoran  | <input type="checkbox"/> Bissau-Guinean                               |
| <input type="checkbox"/> Djiboutian                                     | <input type="checkbox"/> Burkinabé (Burkina Faso)                     |
| <input type="checkbox"/> Eritrean                                       | <input type="checkbox"/> Cabo Verdean                                 |
| <input type="checkbox"/> Aitiopie                                       | <input type="checkbox"/> Ivorian (Cote d'Ivoire)                      |
| <input type="checkbox"/> Kenyan   | <input type="checkbox"/> Gambian                                      |
| <input type="checkbox"/> Malagasy (Madagascar)                          | <input type="checkbox"/> Ghanaian                                     |
| <input type="checkbox"/> Malawian                                       | <input type="checkbox"/> Liberian                                     |
| <input type="checkbox"/> Mauritian (Mauritius)                          | <input type="checkbox"/> Malian                                       |
| <input type="checkbox"/> Mahoran (Mayotte)                              | <input type="checkbox"/> Mauritanian                                  |
| <input type="checkbox"/> Mozambican                                     | <input type="checkbox"/> Nigerien (Niger)                             |
| <input type="checkbox"/> Reunionese                                     | <input type="checkbox"/> Nigerian (Nigeria)                           |
| <input type="checkbox"/> Rwandan  | <input type="checkbox"/> Saint Helenian                               |
| <input type="checkbox"/> Seychellois/Seychelloise                       | <input type="checkbox"/> Senegalese                                   |
| <input type="checkbox"/> Somali   | <input type="checkbox"/> Sierra Leonean                               |
| <input type="checkbox"/> South Sudanese                                 | <input type="checkbox"/> Togolese                                     |
| <input type="checkbox"/> Sudanese                                       | <input type="checkbox"/> Aferika I Sisifo (tusi mai)                  |
| <input type="checkbox"/> Ugandan  |   |
| <input type="checkbox"/> Tanzanian (United Republic of Tanzania)        |   |
| <input type="checkbox"/> Zambian  |   |
| <input type="checkbox"/> Zimbabwean                                     |   |
| <input type="checkbox"/> Aferika I Sasae (tusi mai)                     |   |

# NTPS Feso'otaiga o Matua o Vaega Au o le Malo/Matua Tausi



Ua fa'atonuina e le Fono Faitulafono a le Setete o Uosigitone le aoina mai o fa'amaumauga e uiga i matua/matua tausī a le militeli i tausaga ta'itasi mo tamaiti a'oga uma e pei ona ta'ua i totonu. RCW 28A.300.507. O nisi fa'amatalaga e uiga i le aoina o fa'amaumauga mo aiga militeli e mafai ona maua i le upega tafa'ilagi a le OSPI i lalo [Military Kids](#).

Fa'amolemole fa'atumu pepa eseese mo au tamaiti a'oga **TAITOATASI** pe saina i le Skyward Family Access e fa'amae'a ai le fa'atumuina.

## Feso'otaiga O Vaega Au O le Malo

Fa'amolemole filifili na'o le **TALI E TASI** i lalo:

- A – Matua/Matua Tausi o se totino o le US Armed Forces, **Active Duty** i le **Taimi Nei**.
- Matua/Matua Tausi o se totino o le US Armed Forces, **Reserves** i le **Taimi Nei**.
- G – Matua/Matua Tausi o se totino o le **Washington National Guard** i le **Taimi Nei**.
- M – E lē na'ō le tasi se matua/matua tausī e agava'a i le A, R po'o le G i luga.
- N – Leai se matua/matua tausī o lo'o tautua nei i le US Armed Forces poo le Washington National Guard.
- Z – Leai se tali/lē fiafa'ailoa mai.

## Fa'amatalaga o le Tamaititi A'oga

|  |                           |
|--|---------------------------|
| Fa'ai'u  | Igoa Muamua               |
| A'oga  | Vasega                    |
| Usoga  | Usoga                     |
| Usoga  | Usoga                     |
| Matua/Igoa o Matua Tausi (fa'amolemole lolomi) | Saina a Matua/Matua Tausi |
| Aso  |                           |

Fa'aaliga: So'o se taimi lava i le tausaga a'oga e suia ai lou tulaga o lou aiga militeri, fa'amolemole fa'afeso'ota'i mai le ofisa a'oga e lipoti mai ai le suiga.

# NTPS Fa'amatalaga Taua O le Soifua Maloloina



Fa'afeiloa'i atu i le amataga o le tausaga a'oga fou mo lau tamaititi a'oga! O le a matou galulue fa'atasi ma oe, lau tamaititi a'oga, ma le aufaigaluega a le a'oga ia faia lenei tausaga a'oga ia saogalemu, maloloina, ma manuia mo lau tamaititi a'oga. Fa'amolemole fa'afeso'ota'i le potu o le soifua maloloina a lau a'oga pe a iai ni au fesili po'o ni atugaluga e ono mafai ona matou fesoasoani i ai. O fa'amatalaga nei e fa'atatau i le soifua maloloina ma le saogalemu o lau tamaititi a'oga a'o iai i le a'oga.

## Pepa o Fa'amatalaga Fa'afeso'ota'i i Tulaga Fa'afuase'i ma Talaaga o le Soifua Maloloina

**E taua tele lenei mea!** Fa'amolemole fa'atumu ma toe fa'afo'i vave mai O nei fa'amatalaga e fesoasoani ia i matou i le tu'uina atu o le tausiga sili mo lau tamaititi a'oga. *I se tulaga o se ma'i po'o se manu'a, o le a fa'ataga lau tamaititi a'oga e tu'ua le a'oga ma tagata e te lisiina o Tagata Feso'otai Fa'afuase'i.*

### Fuala'au ma Vaila'au

- O vaila'au tu'ugutu o e pei o fuala'au talavai po'o vaila'au e fa'atau mai i luga o le fata (e pei o le Tylenol, sua o le tale, Benadryl, ma isi).. E leai se eseesea i tele o iai.
- E fuala'au ma vaila'au tu'ugutu **UMA** e tatau ona o fa'atasi ma le pepa sainia o le **Fa'atagaina O le Fa'afoeina o Vaila'au i le A'oga** e le matua **MA** le foma'i/foma'i nifo. E leai se taimi e tau fa'atali e maua ai le saini E le mafai ona tu'uina atu vaila'au i lau tamaititi a'oga e aunoa ma le sainia o lenei pepa. E mafai ona maua nei pepa i luga o [upega tafa'ilagi](#) pe vala'au lau foma'i ia le aoga.
- O vaila'au uma e tatau ona i totonu o le **Fagu Na Avatu Ai**.

### O Ni Tulaga E Lamatia Ai Le Ola

O tamaiti a'oga o lo'o i ai tulaga o le soifua maloloina e lamatia ai le ola e pei o le tui e le lagomeli po'o le ma'i i le pinati, ma'i suka, sela, ma'i lili po'o so'o se tulaga e lamatia ai le ola tamaititi e o'o ai oti a'o le aso a'oga, e **TATAU** ona iai ni vaila'au ma/po'o togafitiga ua uma ona saunia **AE LE I O'O** i le aso muamua o le a auai ai lau tamaititi a'oga i le a'oga. E mafai ona e mauaina ni pepa tuufa'atasi o mea e mana'omia mai le potu o le soifua maloloina o lau a'oga po'o se tagata o le ofisa. Fa'amolemole vala'au mai le foma'i a le a'oga po'o le Student Support Services i le 360-412-4484, pe a e mana'omia nisi fa'amatalaga.

### O Fa'amaumauga o Tamaiti A'oga

O lo'o iai fa'amaumauga o auunaga tau soifua maloloina o lo'o tu'uina atu mo tamaiti a'oga E mafai ona e talosaga e matamata ma/pe fai sau kopi o fa'amaumauga a lau tamaititi aoga. E mafai foi ona e talosaga mai e faasa'o ni fa'amaumauga o iai. Matou te lē fa'ailoaina fa'amaumauga o tamaiti a'oga i nisi e aunoa ma lau fa'atagaga se'i vagana ua fa'atagaina i matou ona o le tulafono.

# TALAAGA O LE SOIFUA MALOLOINA O LE TAMAITITI A'OGA



Fa'amolemole ia fa'afou fa'amatalaga o le soifua maloloina a lau tamaititi a'oga ina ia mafai ona matou fa'atinoina le tausiga sili ona lele i le a'oga.

## Fa'amatalaga o le Tamaititi A'oga

|  |  |                                    |
|--|--|------------------------------------|
| Fa'ai'u o le Tamaititi A'oga                   | Igoa Muamua o le Tamaititi A'oga                                   | Itupā                              |
| Aso Fanau(mm/dd/yyyy)                          | Faia'oga   | Vasega                             |
| Imatua/Igoa o Matua Tausi(fa'amolemole lolomi) | Matua/Matua Tausi Telefoni Fale                                    | Matua/Matua Tausi Telefoni Seliula |
| Matua/Matua Tausi Imeli                        | Igoa/Tuatusi o le Tagata Laisene Tau Soifua Maloloina Fa'apolofesa | Numera Telefoni Tausi Soifua       |

## Talaaga o Tausiga Fa'afomai o le Tamaititi A'oga

### Fa'amolemole maka uma mea e talafeagai

|   |   |   |
|---|---|---|
| <input type="checkbox"/> Mea e tete'e ai le tino (vaai i lalo)        | <input type="checkbox"/> Suka (vaai i lalo)             | <input type="checkbox"/> Ma'i Lili (vaai i lalo)                      |
| <input type="checkbox"/> Sela (vaai i lalo)                           | <input type="checkbox"/> Popolega tau mea'ai            | <input type="checkbox"/> Ma'i o le pa'u o le tino/ezema               |
| <input type="checkbox"/> Popolega i le Amio                           | <input type="checkbox"/> Tigā so'o le ulu               | <input type="checkbox"/> Popolega i le manave ma totogā               |
| <input type="checkbox"/> Popolega i feau vai ma totogā                | <input type="checkbox"/> Leaga le Fa'alogo              | <input type="checkbox"/> Fa'aletonu Feau Vai/Fatu Ma'a                |
| <input type="checkbox"/> Fa'aletonu le toto                           | <input type="checkbox"/> Tuluga o le Fatu (vaai i lalo) | <input type="checkbox"/> Fa'aletonu le Vaai                           |
| <input type="checkbox"/> Fai'ai ( <i>lavea, tulaga, taotoga etc</i> ) | <input type="checkbox"/> Lē Atoatoa le Tino             | <input type="checkbox"/> Fa'aletonu le Vaai - vaaiga/vaaiga fa'apipii |

O isi (*fa'amolemole tusi i lalo*)

### Mea e tete'e ai le Tino

|   |  |   |
|---|--|---|
| <input type="checkbox"/> Tui/uu e le lagomeli | <input type="checkbox"/> Tete'e i Mea'ai ( <i>fa'amanino</i> ) | <input type="checkbox"/> Tete'e I Isi Mea ( <i>fa'amanino</i> ) |
|---|--|---|

Fa'amolemole fa'amatala le ma'i tete'e na upu ma le togafitiga:

Pe na fautuaina lau tamaititi a'oga e Id foma'i e feavea'i sana EpiPen?  Leai  Ioe

Afai e ioe, e tatau i lau tamaititi a'oga ona iai se fa'atonuga mai le foma'i mo le EpiPen a'o le'i auai i le a'oga.

### Sela

|   |  |   |   |  |   |
|---|--|---|---|--|---|
| Fa'amolemole fa'aiiloa mai ni mafuaaga: | <input type="checkbox"/> Mea e tete'e ai le Tino | <input type="checkbox"/> Fa'amalo si tino | <input type="checkbox"/> Le to'a filemu | <input type="checkbox"/> Inifeti le māmā | <input type="checkbox"/> Tau (malulu le ea) |
|---|--|---|---|--|---|

Afai na e siaki le ioe e te sela i le luga, fa'amolemole fa'atumu se fuafuaga mo togafitiga o le sela (ASP-1) a'o le i auai atu i le a'oga.

### O Ni Tulaga E Lamatia Ai Le Ola

Afai o lo'o maua e lau tamaititi a'oga i se ma'i e lamatia ai le ola e pei o le ma'i suka, fatu, po'o le ma'i lili, fa'amolemole fa'afeso'otai le foma'i a le a'oga mo nisi fa'amauga e mana'omia ae te le i auai atu i le a'oga.

### Nisi Fa'amatalaga O le Soifua Maloloina

E iai se fa'afitauli fa'alesoifua maloloina a lau tamaititi a'oga e a'afia ai lona olaga i aso uma po'o le auai i le a'oga?  Leai  Ioe Afai e ioe, fa'amolemole fa'amalamalama mai:

Lisi mai ni lavea, manu'a po'o ni taotoga

E mana'omia ona inu ni fuala'au a lau tamaititi a'oga?  Leai  Ioe

E mana'omia ona inu ni fuala'au a lau tamaititi a'oga i le a'oga?  Leai  Ioe

Fa'amolemole lisi mai igoa uma o vaila'au ma le mafua'aga e inu ai:

O iai nisi mana'oga fa'apitoa po'o ni atugaluga?

### Faiga Fa'avae mo le Tu'uina atu o Vaila'au i Tamaiti A'oga

O vaila'au tu'u gutu, fa'atonuina pe fa'atau i le faleoloa, e mafai ona tu'uina atu i tamaiti a'oga pe a iai se fa'atagaga tusitusia mai matua/matua tausi ma le tausi soifua maloloina ua laiseneina. **Fa'atagaina O le Fa'afocina o Vaila'au i le A'oga** e mafai ona maua i luga o le upega tafa'ilagi pe vala'au lau foma'i i le aoga.

### Manu'a i le A'oga

Afai e manu'a lau tamaititi a'oga i le a'oga, matou te fa'afeso'otai: 1) le matua/matua tausi po'o le fa'afeso'ota'i fa'afuase'i; ma le 2) 911 pe a mana'omia.

Ou te ioe i le tu'uina atu o fa'amatalaga fa'afoma'i e feso'ota'i ma la'u tamaititi a'oga i tagata o le a'oga e fa'amautinoa ai lona saogalemu i le a'oga. Ou te malamalama o la'u matafaioi le fa'atulagaina o togoti mo tausiga fa'afoma'i pe a manu'a la'u tamaititi a'oga Ua uma ona ou faitau ma malamalama i lenei pepa.

|  |                           |                  |
|--|---------------------------|------------------|
| Imatua/Igoa o Matua Tausi(fa'amolemole lolomi) | Saini a Matua/Matua Tausi | Aso (mm/dd/yyyy) |
|--|---------------------------|------------------|

# Tusi Fa'amaonia O Tulaga O Tuipuipuia CIS



Fa'amauga o tuipuipuia ua fa'amaonia fa'afoma'i mo lou alo a'oga i le setete o Uosigitone.

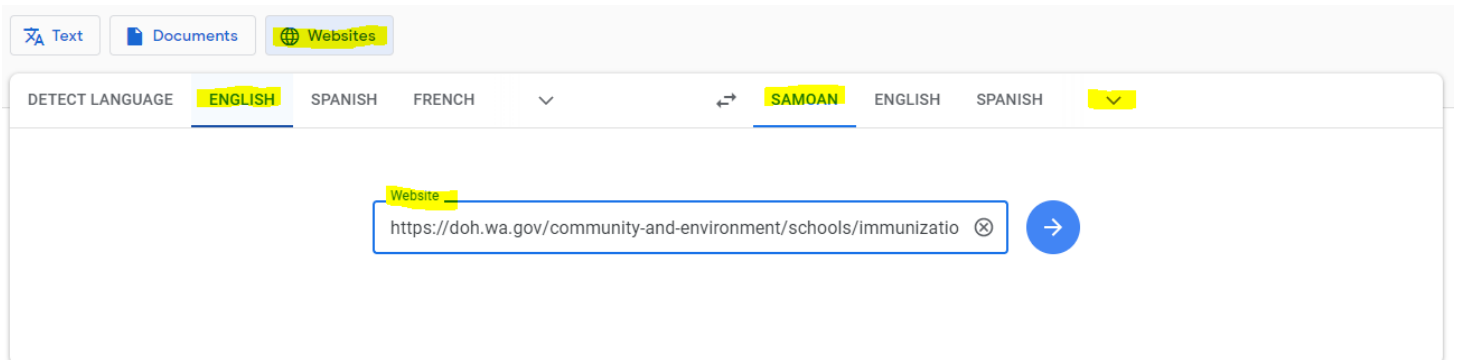
Fa'ata'ita'iga:

- O le Tusi Fa'amaonia o Tulaga O Tuipuipuia(CIS) ua fa'atumuina ma sainia e se tausi soifua maloloina;
- O le pepa CIS na fa'atumuina e oe po'o se isi matua/matua tausi ma fa'amauga fa'afoma'i o fa'apipi'i atu ai;
- O le pepa CIS na lolomi e se tausi soifua maloloina po'o se a'oga mai le Washington State Immunization Information System; OR
- O le CIS na lolomi mai le MyIR (se mea faigaluega i luga o le laiga o le Matagaluega o le Soifua Maloloina), alu i le [wa.myir.net/register](http://wa.myir.net/register) e amata ai le fa'asologa o lau saini auai.

O le taimi nei e lē o iai se fa'aliliuga fa'a-Samoa o le pepa CIS a le Matagaluega o le Soifua Maloloina o le Setete o Uosigitone fa'amolemole vaai le fa'a-Igilisi o lo'o fa'apipi'i atu. Afai e tautatala i nisi gagana i le fale, atonu e te fia asiasi le 'upega tafa'ilagi a le Matagaluega o le Soifua Maloloina o le Setete o Uosigitone – Tuipuipuiamo isi fa'aliliuga.

I le isi itu, e mafai ona e filifili e fa'aaoga le 'upega tafa'ilagi Google Translate e fa'aliliuina Fai le auala lea:

1. Alu i le <https://translate.google.com>
2. Filifili le Upega Tafa'ilagi
3. Filifili le Igilisi i le itu tauagavale, kiliki le aū e iai le lisi e tatala i lalo (mamao i le taumatau) e filifili ai le Gagana Samoa
4. Tatala le URL <https://doh.wa.gov/community-and-environment/schools/immunization#cis> ma kiliki le aū ia fa'aaau ai. Ua tatau nei ona aliali mai le upega tafa'ilagi i le gagana Samoa.



[Send feedback](#)





# Certificate of Immunization Status (CIS)

Reviewed by: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_  
 Signed COE on File?  Yes  No

Please print. See back for instructions on how to fill out this form or get it printed from the Washington State Immunization Information System.

|   |                    |  |                                |
|---|--------------------|--|--------------------------------|
| <b>Child's Last Name:</b>   | <b>First Name:</b> | <b>Middle Initial:</b>   | <b>Birthdate (MM/DD/YYYY):</b> |
| I give permission to my child's school/child care to add immunization information into the Immunization Information System to help the school maintain my child's record. |                    | Conditional Status Only: I acknowledge that my child is entering school/child care in conditional status. For my child to remain in school, I must provide required documentation of immunization by established deadlines. See back for guidance on conditional status. |                                |
| X _____<br><b>Parent/Guardian Signature</b>   |                    | X _____<br><b>Parent/Guardian Signature Required if Starting in Conditional Status</b>   |                                |
| <b>Date</b>   |                    | <b>Date</b>  |                                |

| ▲ Required for School • Required Child Care/Preschool                                    | MM/DD/YY | MM/DD/YY | MM/DD/YY | MM/DD/YY | MM/DD/YY | MM/DD/YY |
|--|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| <b>Required Vaccines for School or Child Care Entry</b>                                  |          |          |          |          |          |          |
| ●▲ DTaP (Diphtheria, Tetanus, Pertussis)   |          |          |          |          |          |          |
| ▲ Tdap (Tetanus, Diphtheria, Pertussis) (grade 7+)                                       |          |          |          |          |          |          |
| ●▲ DT or Td (Tetanus, Diphtheria)  |          |          |          |          |          |          |
| ●▲ Hepatitis B   |          |          |          |          |          |          |
| ● Hib ( <i>Haemophilus influenzae type b</i> )   |          |          |          |          |          |          |
| ●▲ IPV (Polio) (any combination of IPV/OPV)  |          |          |          |          |          |          |
| ●▲ OPV (Polio)   |          |          |          |          |          |          |
| ●▲ MMR (Measles, Mumps, Rubella)   |          |          |          |          |          |          |
| ● PCV/PPSV (Pneumococcal)  |          |          |          |          |          |          |
| ●▲ Varicella (Chickenpox)<br><input type="checkbox"/> History of disease verified by IIS |          |          |          |          |          |          |
| <b>Recommended Vaccines (Not Required for School or Child Care Entry)</b>                |          |          |          |          |          |          |
| COVID-19   |          |          |          |          |          |          |
| Flu (Influenza)  |          |          |          |          |          |          |
| Hepatitis A  |          |          |          |          |          |          |
| HPV (Human Papillomavirus)   |          |          |          |          |          |          |
| MCV/MPSV (Meningococcal Disease types A, C, W, Y)  |          |          |          |          |          |          |
| MenB (Meningococcal Disease type B)  |          |          |          |          |          |          |
| Rotavirus  |          |          |          |          |          |          |

**Documentation of Disease Immunity (Health care provider use only)**

If the child named in this CIS has a history of varicella (chickenpox) disease or can show immunity by blood test (titer), it must be verified by a health care provider.

I certify that the child named on this CIS has:

A verified history of varicella (chickenpox) disease.  
 Laboratory evidence of immunity (titer) to disease(s) marked below.

|                                     |                                      |                                      |
|-------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Diphtheria | <input type="checkbox"/> Hepatitis A | <input type="checkbox"/> Hepatitis B |
| <input type="checkbox"/> Hib        | <input type="checkbox"/> Measles     | <input type="checkbox"/> Mumps       |
| <input type="checkbox"/> Rubella    | <input type="checkbox"/> Tetanus     | <input type="checkbox"/> Varicella   |

Polio (all 3 serotypes must show immunity)

▶ \_\_\_\_\_  
 Licensed Health Care Provider Signature    Date

▶ \_\_\_\_\_  
 Printed Name

|   |   |
|---|---|
| I certify that the information provided on this form is correct and verifiable. | Health Care Provider or School Official Name: _____ Signature: _____ Date: _____<br>If verified by school or child care staff the medical immunization records must be attached to this document. |
|---|---|

**Instructions for completing the Certificate of Immunization Status (CIS): Print the from the Immunization Information System (IIS) or fill it in by hand.**

**To print with the immunization information filled in:**

Ask if your health care provider's office enters immunizations into the WA Immunization Information System (Washington's statewide registry). If they do, ask them to print the CIS from the IIS and your child's immunization information will fill in automatically. You can also print a CIS at home by signing up and logging into MyIR at <https://wa.myir.net>. If your provider doesn't use the IIS, email or call the Department of Health to get a copy of your child's CIS: [waisrecords@doh.wa.gov](mailto:waisrecords@doh.wa.gov) or 1-866-397-0337.

**To fill out the form by hand:**

1. Print your child's name and birthdate, and sign your name where indicated on page one.
2. Write the date of each vaccine dose received in the date columns (as MM/DD/YY). If your child receives a combination vaccine (one shot that protects against several diseases), use the Reference Guides below to record each vaccine correctly. For example, record Pediarix under Diphtheria, Tetanus, Pertussis as DTaP, Hepatitis B as Hep B, and Polio as IPV.
3. If your child had chickenpox (varicella) disease and not the vaccine, a health care provider must verify chickenpox disease to meet school requirements.
  - If your health care provider can verify that your child had chickenpox, ask your provider to check the box in the Documentation of Disease Immunity section and sign the form.
  - If school staff access the IIS and see verification that your child had chickenpox, they will check the box under Varicella in the vaccines section.
4. If your child can show positive immunity by blood test (titer), have your health care provider check the boxes for the appropriate disease in the Documentation of Disease Immunity section, and sign and date the form. You must provide lab reports with this CIS.
5. Provide proof of medically verified records, following the guidelines below.

**Acceptable Medical Records**

All vaccination records must be medically verified. Examples include:

- A Certificate of Immunization Status (CIS) form printed with the vaccination dates from the Washington State Immunization Information System (IIS), MyIR, or another state's IIS.
- A completed hardcopy CIS with a health care provider validation signature.
- A completed hardcopy CIS with attached vaccination records printed from a health care provider's electronic health record with a health care provider signature or stamp. The school administrator, nurse, or designee must verify the dates on the CIS have been accurately transcribed and provide a signature on the form.

**Conditional Status**

Children can enter and stay in school or child care in conditional status if they are catching up on required vaccines for school or child care entry. (Vaccine series doses are spread out among minimum intervals, so some children may have to wait a period of time before finishing their vaccinations. This means they may enter school while waiting for their next required vaccine dose). To enter school or child care in conditional status, a child must have all the vaccine doses they are eligible to receive before starting school or child care.

Students in conditional status may remain in school while waiting for the minimum valid date of the next vaccine dose plus another 30 days time to turn in documentation of vaccination. If a student is catching up on multiple vaccines, conditional status continues in a similar manner until all of the required vaccines are complete.

If the 30-day conditional period expires and documentation has not been given to the school or child care, then the student must be excluded from further attendance, per RCW 28A.210.120. Valid documentation includes evidence of immunity to the disease in question, medical records showing vaccination, or a completed certificate of exemption (COE) form.

**Reference guide for vaccine trade names in alphabetical order**

For updated list, visit <https://www.cdc.gov/vaccines/terms/usvaccines.html>

| Trade Name | Vaccine | Trade Name | Vaccine | Trade Name | Vaccine     | Trade Name    | Vaccine            | Trade Name | Vaccine         |
|------------|---------|------------|---------|------------|-------------|---------------|--------------------|------------|-----------------|
| ActHIB     | Hib     | Fluarix    | Flu     | Havrix     | Hep A       | Menveo        | Meningococcal      | Rotarix    | Rotavirus (RV1) |
| Adacel     | Tdap    | Flucelvax  | Flu     | Hiberix    | Hib         | Pediarix      | DTaP + Hep B + IPV | RotaTeq    | Rotavirus (PV5) |
| Afluria    | Flu     | FluLaval   | Flu     | HibTITER   | Hib         | PedvaxHIB     | Hib                | Tenivac    | Td              |
| Bexsero    | MenB    | FluMist    | Flu     | Ipol       | IPV         | Pentacel      | DTaP + Hib +IPV    | Trumenba   | MenB            |
| Boostrix   | Tdap    | Fluvirin   | Flu     | Infanrix   | DTaP        | Pneumovax     | PPSV               | Twinrix    | Hep A + Hep B   |
| Cervarix   | 2vHPV   | Fluzone    | Flu     | Kinrix     | DTaP + IPV  | Prevnar       | PCV                | Vaqta      | Hep A           |
| Daptacel   | DTaP    | Gardasil   | 4vHPV   | Menactra   | MCV or MCV4 | ProQuad       | MMR + Varicella    | Varivax    | Varicella       |
| Engerix-B  | Hep B   | Gardasil 9 | 9vHPV   | Menomune   | MPSV4       | Recombivax HB | Hep B              |            |                 |

# NTPS FESILI TAU FALE O TAMAITITI A'OGA



O tali i fesili nei e mafai ai ona fesoasoani i le fuafuaina o au'aunaga e ono agava'a ai le tamaititi a'oga e maua i lalo o le tulafono o le McKinney-Vento Act 42 U.S.C. 11435. O le McKinney-Vento Act o se auaunaga ma supasapai ai tamaiti a'oga ma talavou o lo'o feagai ma le leai o ni fale e nonofo ai. (Fa'amolemole taga'i i tua o le itulau mo nisi fa'amatalaga.)

## Afai e te pulea/o sou fale mautotogi, e te LĒ mana'omia le fa'atumu o lenei pepa.

Ae afai e te le pulea/fale mautotogi, fa'amolemole fa'atumu mea nei:

## Tulaga O Fale (fa'amolemole maka uma mea e talafeagai)

|  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> I totonu o le fale talimalo   | <input type="checkbox"/> O le ta'avale, pakaga, nofoaga tafafao, po'o nisi nofoaga |
| <input type="checkbox"/> I totonu o se nofoaga malu  | <input type="checkbox"/> Fale Le Tumau   |
| <input type="checkbox"/> Nofo nofo solo/moe i falase'ese'e   | <input type="checkbox"/> O isi (fa'amolemole fa'amanino)                           |
| <input type="checkbox"/> Nofo mo sina taimi i le fale o isi ona o le lusi le fale po'o taimi faigata tau tamaoaiga |  |
| <input type="checkbox"/> Nofo i se fale tumau e maualalo le tulaga e iai (leai se vai, vevela, eletise, ma isi)    |  |

## Fa'amatalaga o le Tamaititi A'oga

|   |  |                                |
|---|--|--------------------------------|
| <input type="checkbox"/> O le tamaititi a'oga e nofo le vaavaaia (e le'i o nofo ma se matua po'o se matua tausi)                            |  |                                |
| <input type="checkbox"/> O le tamaititi a'oga o lo'o nonofo ma se matau po'o se matua tausi   |  |                                |
| Fa'ai'u o le Tamaititi A'oga  | Igoa Muamua o le Tamaititi A'oga   | Itupa                          |
| Aso Fanau(mm/dd/yyyy) ma tausaga  | A'oga  | Vasega                         |
| Tuatusi o Nofoaga Tumau i le Taimi Nei  |  |                                |
| Numera Telefoni po'o Numera Feso'otai   |  | Igoa o le Tagata Fa'afeso'otai |
| Igoa o Matua/Matua Tausi/Talavou Nofo le Vaavaaia (fa'amolemole lolomi)   | Saini a Matua/Matua Tausi/Talavou Nofo le Vaavaaia (fa'amolemole lolomi) | Aso                            |
| Ou te ta'utino e tusa ai ma fa'asalaga o le pepelo i lalo o tulafono o le Setete o Uosinitone o fa'amatalaga ua tu'uina atu e moni ma sa'o. |  |                                |

## Na'o le ofisa e fa'aaogaina

|   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|
| For data collection purposes and student information system coding. |   |   |   |   |
| <input type="checkbox"/> N – Not Homeless                           | <input type="checkbox"/> N – Not Homeless | <input type="checkbox"/> N – Not Homeless | <input type="checkbox"/> N – Not Homeless | <input type="checkbox"/> N – Not Homeless |

Fa'amolemole fa'afo'i mai le pepa ua uma ona fa'atumu:

|   |                                 |  |
|---|---------------------------------|--|
| NTPS Sui Feso'otai a le Itumalo<br>Brenda McAfery | Numera Telefoni<br>360-412-4902 | Nofoaga<br>NTPS – Ofisa Tutotonu o Punaoa mo Matua<br>ma Talavou |
|---|---------------------------------|--|

SEC. 725. O LONA UIGA.

O le mafuaaga o lenei vaega:

(1) O fa'aupuga "fa'aulu" ma le "fa'auluina" e aofia ai le auai i vasega ma auai atoatoa i gaoioiga a le aoga.

(2) O le fa'aupuga "tamaiti ma talavou e leai ni fale"—

(A) o lona uiga o se tagata e leai se mea e mautu, masani, ma lava po'o nofo ai i taimi o le po (i totonu o le fuaiupu 11302(a)(1) o lenei ulutala); ma

(B) e aofia ai—

(i) tamaiti ma talavou o lo'o nonofo fa'atasi i fale o isi tagata ona o le lusi o fale, faigata tau tamaoaga, po'o se mafuaaga fa'apena; o lo'o nonofo i faletalimalo, fale totogi, ta'avale i paka, po'o nofoaga e tolauapi ai ona ua leai o se isi nofoaga talafeagai; o lo'o nonofo i nofoaga malu fa'afuase'i po'o fale fa'anofoga; pe ua tuulafoaiina i falemai;

(ii) tamaiti ma talavou o lo'o i ai se nofoaga mau i le taimi o le po o se nofoaga faitele po'o se nofoaga tumaoti e le'i fuafuaina mo pe masani ona fa'aaogaina e fai ma nofoaga masani e momoe ai ni tagata soifua (i le uiga o le fuaiupu 11302(a)(2)(C) 1 o lenei ulutala);

(iii) tamaiti ma talavou o lo'o nonofo i totonu o ta'avale, paka, nofoaga faitele, fale tu'ufua, fale e lele, fale pasi po'o fale o nofoaafi, po'o nofoaga fa'apena; ma

(iv) o tamaiti femalaga'i (e pei o le uiga o le fuaiupu 6399 o le ulutala 20) e agava'a i le vaega ua leai ni fale ma o tamaiti lo'o ola i tulaga o lo'o fa'amatalaina i le fuaiupu (i) e o'o i le (iii).

(3) O fa'aupuga "lālā o a'oa'oga fa'alotoifale" ma "lālā o a'oa'oga a le Setete" ua iai le fa'atusaga nei ua tuuina atu i fa'aupuga i le fuaiupu 7801 o le ulutala 20.

(4) O le fa'aupuga "Failautusi" o lona uiga o le Failautusi o A'oga.

(5) O le fa'aupuga "Setete" o lona uiga o Setete taitasi e 50, Itumalo o Columbia, ma le Commonwealth o Puerto Rico.

(6) O le fa'aupuga "talavou e nofo le vaavaaia" e aofia ai se tamaititi e leai se aiga po'o se talavou e le oi le va'aiga fa'aletino a se matua po'o se tagata o tausī.

**Punaoa Fa'aopoopo**

E mafai e matua ona maua ni fa'amatalaga ma punaoa i vaega nei:

Nofoaga Tutotonu Aoao O A'oa'oga O E Leai Ni Fale

Upega Tafa'ilagi: <https://nche.ed.gov>

Fa'alapotopotoga Aoao O A'oa'oga O Fanau Ma Talavou E Leai Ni Fale

Upega Tafa'ilagi: <https://naehcy.org>

# NTPS Fa'amaoniga o Fa'amatalaga o Nofoga Tumau.



So'o se tasi o pepa o lo'o lisi atu i lalo e tatau ona tu'uina atu e fa'amaonia ai le nofoaga tumau i totonu o le North Thurston Public Schools. O lenei pepa e tatau ona fa'aalia ai igoa o matua/matua tausii ma le tuatusi ma e tatau ona i totonu o le 30 aso ua tuana'i. O tuatusi o pusa falemeli e le taliaina e avea ma tuatusi o nofoaga tumau.

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Kesi po'o Pili o le uila   | <input type="checkbox"/> Pepa o le fale fa'atau po'o le pepa fa'aali o le fale. |
| <input type="checkbox"/> Pili O le TV               | <input type="checkbox"/> Pepa Fa'aali O Inisiua o Fale Nofo Totogi              |
| <input type="checkbox"/> Pili O le Lapisi           | <input type="checkbox"/> Maliliega o le Fale Nofo Totogi/Nisi                   |
| <input type="checkbox"/> Pili o le Vai/Vai o le Lua |   |

|   |       |
|---|-------|
| Tuatusi o Nofoga Tumau i le Taimi Nei           |       |
| Matua/Igoa o Matua Tausii (fa'amolemole lolomi) |       |
| Igoa o le Tamaititi A'oga (fa'amolemole lolomi) | A'oga |
| Igoa o le Tamaititi A'oga (fa'amolemole lolomi) | A'oga |
| Igoa o le Tamaititi A'oga (fa'amolemole lolomi) | A'oga |
| Igoa o le Tamaititi A'oga (fa'amolemole lolomi) | A'oga |
| Igoa o le Tamaititi A'oga (fa'amolemole lolomi) | A'oga |

Ou te tautino atu o tamaiti a'oga ua taua i luga e nofo i le tuatusi o lo'o fa'aalia ma i luga o lenei pepa o lo'o tu'uina atu. O le a ou logoina le a'oga i totonu o le lua vaiaso pe a suia le nofoaga tumau ma ou malie e tu'uina atu pepa o le nofoaga tumau fou ma se fa'amatalaga ua sainia i lea taimi. Afai ou te siitia atu i fafo o le itumalo, ou te malamalama e tatau ona fa'auluina atu se Pepa Fa'aliliuga Fa'aitumalo mo le tamaiti aoga e iloilo mo le fa'aauuina o a'oga.

Ou te malamalama o ni fa'amatalaga tau fa'asese po'o pepa o fa'amaumauga e mana'omia e fa'amaonia o le nofoaga tumau po'o le fa'aogaina o so'o se tuatusi e le nonofo ai tamaiti a'oga e ono i'u ai i le fa'aleaogaina o resitala o tamaiti aoga.

|                            |                  |
|----------------------------|------------------|
| Saini a Matua/Matua Tausii | Aso (mm/dd/yyyy) |
|----------------------------|------------------|

Na'o le ofisa e fa'aaogaina

|   |   |                                   |
|---|---|-----------------------------------|
| The document(s) show(s) the name and address of the person(s) enrolling the above-named student(s). |   |                                   |
| Principal or Designee's Signature   | Principal or Designee's Signature               | Principal or Designee's Signature |
| Review busing information.  |   |                                   |
| <input type="checkbox"/> Documentation complete   | <input type="checkbox"/> Documentation complete |                                   |

# NTPS Polokalama E Mautinoa Ona Ulufale

## (Na'o Tamaiti A'oga Mauuluga)



O lo'o galulue nei le North Thurston Public Schools i se pa'aga ma kolisi ma iunivesete lautele a Uosigitone mo le fa'ausaga i le fa'ataunu'uina o sini o le kolisi ma galuega a tamaiti a'oga a Uosigitone. Matou te taula'i ina ia fa'ateleina o avanoa mo tamaiti a'oga e manana'o e auai atu i le kolisi. O le tele o a'oga mo le lautele a Uosigitone e mo le fa'ausaga o lo'o ofoina atu polokalama e mautinoa ona ulufale pe a ausia e tamaiti a'oga e tu'utu'uga fa'ata'atia.

### **Polokalama E Mautinoa Ona Ulufale A Le Washington Public Baccalaureate Institution.**

O le Polokalama E Mautinoa Ona Ulufale e maua ai avanoa tu'u sa'o e ulufale atu ai i le Central Washington University, Eastern Washington University, The Evergreen State College, Western Washington University ma le Washington State University.

O Polokalama Mautinoa Ona Ulufale e mana'omia ona fa'amalieina ni la'asaga se lua ina ia agava'a ai le tamaiti a'oga: (1) O le GPA (Togi Tuufa'atasi) mauulalo po'o le fa'avasegaga o le GPA/le tulaga i le vasega ma le (2) Fa'ataunu'uina mana'oga a le College Academic Distribution Requirements (CADRs)

- CWU - GPA 3.0 and CADRs ua mae'a ona fa'ataunu'uina
- EWU - GPA 3.0 and CADRs ua mae'a ona fa'ataunu'uina
- Evergreen - GPA 2.5 and CADRs ua mae'a ona fa'ataunu'uina
- WWU - GPA 3.0 and CADRs ua mae'a ona fa'ataunu'uina
- WSU - GPA 3.6 and CADRs ua mae'a ona fa'ataunu'uina

E fa'aopoopo atu i iunivesite a le malo o lo'o lisiina i luga, E iai le maliliega a le North Thurston Public Schools ma le Pacific Lutheran University e tu'u sa'o le taliaina o tamaiti a'oga e 3.3 le GPA ma a'oa'oga o vasega fa'atulaga. O iai nisi kolisi ma iunivesite e mafai ona fa'aopoopo i lenei lisi.

Afai e ausia e se tamaiti ia ta'iala pe o lo'o aga'i e ausia ma mae'a ai ta'iala o a'oga mauuluga, o latou e mautinoa ona ulufale atu i le a'oga mauululuga. O tamaiti a'oga e agava'a i le mautinoa ona ulufale e tatau ona fa'amae'aina pepa talosaga mo le ulufale ma isi mea fa'aopoopo e mana'omia e a'oga mauululuga.

### **E fa'apefea ona Auai Tamaiti A'oga i le Polokalama E Mautinoa Ona Ulufale**

Ina ia auai i le Polokalama E Mautinoa Ona Ulufale ma a'oga mauululuga mo le lautele o lo'o ta'ua i luga, fa'amolemole toe iloilo lenei pepa ma fai i lou matua/matua tausii e sainia, ma fa'amaonia e fa'atagaina o oe e te auai i lenei polokalama e aofia ai le fa'asalalauina o fa'amatalaga a tamaiti a'oga o lo'o ta'ua i luga o lenei fa'atagaga.

E fa'asoaina atu fa'amatalaga o Tamaiti A'oga ma le Washington Public Baccalaureate Institutions:

- Igoa Muamua
- Fa'ai'u
- Aso Fanau
- Imeli o fa'amaumau (ia a'apa atu i tamaiti a'oga mo lenei avanoa)
- Togi E le o tauina
- Tusi o Togi
- Fa'amatalaga auiliili o vasega (e.g. Mamalu, fa'asoa i tupe ma aitalafu)
- Augatagata ma Tagatanu'u
- E agava'a i mea'ai taugofie ma mea'ai maua fua.

O le sainiina o lenei pepa, ou te tu'uina atu ai le fa'atagaga mo fa'amatalaga a la'u tamaiti e fa'asoa i fa'alapotopotoga o lo'o lisiina.

|  |  |                  |
|--|--|------------------|
| Imatua/Igoa o Matua Tausii (fa'amolemole lolomi) | Saini o Matua/Matua Tausii (E faitalia le tamaiti a'oga e 18+) | Aso (mm/dd/yyyy) |
| Igoa o le Tamaiti A'oga (fa'amolemole lolomi)    | Saini a le Tamaiti A'oga (E faitalia le tamaiti a'oga e 18+)   | Aso (mm/dd/yyyy) |